



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الالكتروني والميكروفيلم



شبكة المعلومات الجامعية

جامعة عين شمس

التوثيق الالكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
على هذه الأفلام قد أعدت دون أية تغييرات



يجب أن

تحفظ هذه الأفلام بعيدا عن الغبار

في درجة حرارة من ١٥-٢٥ مئوية ورطوبة نسبية من ٢٠-٤٠%

To be Kept away from Dust in Dry Cool place of
15-25- c and relative humidity 20-40%

بعض الوثائق
الأصلية تالفه

بالرسالة صفحات
لم ترد بالأصل

٥٦٨٧٠

جامعة الإسكندرية
كلية التربية
قسم المناهج وطرق التدريس

فاعلية برنامج قائم على
استخدام بعض استراتيجيات تعلم اللغة
في زيادة كفاءة التواصل اللغوي لدى دارسي العربية
من الناطقين بالإنجليزية في مصر

دراسة مقدمة لنيل درجة دكتوراه الفلسفة في التربية
تخصّص المناهج وطرق التدريس

من الطالب

محمود عبد الحي علي إبراهيم

إشراف

الدكتور / طاهر علي عنوان
مدرس المناهج وطرق التدريس
كلية التربية بدمهور
جامعة الإسكندرية

الدكتور / حسني عبد الباري عصر
أستاذ المناهج وطرق التدريس المساعد
كلية التربية بالإسكندرية
جامعة الإسكندرية

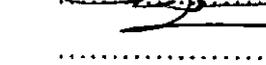
٢٠٠٢

﴿إفادة﴾

تفيد لجنة المناقشة والحكم على رسالة الماجستير/الدكتوراه الخاصة
بالطالب/ محمد عبدالحى على إبراهيم ، قيام الطالب باستيفاء جميع الملاحظات
والتعديلات التى أوصت بها اللجنة أثناء المناقشة.

وبذلك أصبحت الرسالة مستوفاة وفى صورتها النهائية للتصديق عليها من
السلطات الجامعية المختصة،

أعضاء اللجنة

التوقيع	الاسم
	د. / محمد عبدالحى على إبراهيم
	د. / محمد عبد الوهاب أحمد
	د. / محمد عبد الباقى محمد

اعتماد رئيس مجلس القسم



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فهرس المحتويات

الصفحة	المحتوى
٥	فهرست الجداول
٥	فهرست الأتمكال
٥	الشكر
٩-١	مقدمة الدراسة : (مشكلة الدراسة وخطة دراستها)
٣	الإحساس بالمشكلة
٦	مشكلة الدراسة
٧	خطوات الدراسة
٨	حدود الدراسة
٨	أدوات الدراسة
٨	مصطلحات الدراسة
٤٣-١٠	الفصل الأول : (الإطار النظري)
١١	أولاً-كفاءة التواصل :
١١	نشأة المصطلح
١٢	المعنى والتفسير
١٤	النظرية اللغوية التي يعتمد عليها مدخل التواصل
١٦	نظرية التعليم التي ينطوي عليها مدخل التواصل
١٦	أبعاد كفاءة التواصل
١٨	دور المتعلمين و المعلمين في مدخل التواصل
١٩	تجدد الحاجة إلى تعليم لغة التواصل وتعلمها
٢٨-٢١	ثانياً-الاستراتيجيات :
٢١	- المصطلح والمفهوم
٢٢	- النشأة والبداية
٢٢	- تصنيف الاستراتيجيات
٢٦	- العوامل المؤثرة في اختيار استراتيجيات اللغة
٢٦	- أهمية الاستراتيجيات
٢٧	- طرق الكشف عن استراتيجيات الدارسين في تعلم اللغة

٤٣-٢٩

ثالثا _ الدراسات السابقة :

٢٩

(١) دراسة ميشيل أومالي ١٩٨٣

٣٠

(٢) دراسة روحية كارة ١٩٨٤

٣٢

(٣) دراسة أنا أهل تشاموت ١٩٨٧

٣٣

(٤) دراسة روبرت أبراهام ، وروبرت فان ١٩٨٧

٣٥

(٥) دراسة أنيتا ل. وندن ١٩٨٧

٣٦

(٦) دراسة إلين هورويتز ١٩٨٧

٣٨

(٧) دراسة محمد عبد الرؤوف الشيخ ١٩٨٨

٣٩

(٨) دراسة السيد محمد دعدور ١٩٩٥

٤٠

(٩) دراسة أسماء عبد المنعم مصطفى ١٩٩٦

٤١

(١٠) دراسة حسين المقطري ٢٠٠١

٧٨-٤٤

الفصل الثاني (إجراءات الدراسة) :

٥٩-٤٥

أولا - إجراءات تصميم البرنامج

٤٥

(١) تحديد الهدف من البرنامج

٤٥

(٢) تحديد الاستراتيجيات موضع التدريب

٤٦

(٣) تحديد مجالات التواصل ومواقفه المختلفة

٥٠

(٤) تحديد المهارات اللغوية

٥٢

(٥) اختيار مواد البرنامج

٥٥

(٦) تحديد زمن البرنامج

٥٥

(٧) تحديد طريقة التعلم

٥٦

(٨) تحديد الوسائل المعينة

٥٧

(٩) تقويم نواتج التعلم

٥٧

(١٠) عرض البرنامج على مجموعة من المحكمين

٥٨

(١١) تطبيق البرنامج على عينة صغيرة

٧٨-٦٠

ثانيا - تصميم اختبار كفاءة التواصل بالعربية :

٦٠

(١) تحديد الهدف من الاختبار

٦١

(٢) تحليل كفاءة التواصل

٦٧

(٣) تحديد نوع الاختبار

٦٧

(٤) كتابة أسئلة الاختبار

٦٨

(٥) تحديد الدرجات وطريقة التصحيح

٦٨	٦) وضع تعليمات الاختبار
٦٨	٧) عرض الاختبار على المحكمين
٧٠	٨) تطبيق الاختبار على عينة استطلاعية
٧٠	٩) حساب زمن الاختبار
٧٠	١٠) معالجة أسئلة الاختبار
٧٦	١١) حساب معاملي الثبات والصدق
٧٨	١٢) الصورة النهائية للاختبار
٩٧-٧٩	الفصل الثالث (نتائج الدراسة وتفسيرها)
٨٠	أولاً - الإجابة عن أسئلة الدراسة واختبار صحة الفروض
٨٠	أ- نتائج الإجابة عن السؤال الأول
٨١	ب- نتائج الإجابة عن السؤال الثاني
٨٢	ج - نتائج الإجابة عن السؤال الثالث
٨٢	د - نتائج الإجابة عن السؤال الرابع
٨٤	هـ- نتائج الإجابة عن السؤال الخامس
٩٠	ملخص نتائج الدراسة
٩١	ثانياً - التوصيات والمقترحات :
٩١	أ - توصيات ومقترحات تتعلق بالنتيجة الأولى
٩١	ب - توصيات ومقترحات تتعلق بالنتيجة الثانية
٩٢	ج - توصيات ومقترحات تتعلق بالنتيجة الثالثة
٩٢	د - توصيات ومقترحات تتعلق بالنتيجة الرابعة
٩٣	هـ- توصيات ومقترحات تتعلق بالنتيجة الخامسة
٩٥	ثالثاً - مشروع الدراسة
١٠٨-٩٨	المراجع
٩٨	المراجع العربية
١٠٣	المراجع الأجنبية
٣٤٧-١٠٩	ملاحق الدراسة :
١١٠	١) استطلاع آراء الدارسين حول الصعوبات التي تواجههم في أثناء
	٢) تعلمهم العربية داخل المركز
١١٣	٣) قائمة استراتيجيات تعلم اللغة SILL

١٢٣	٤) استبانة الكشف عن مواقف التواصل
١٣٠	٥) قائمة المحكمين
١٣٢	٦) برنامج التدريب على استخدام استراتيجيات تعلم اللغة العربية
٢٨٤	٧) كراسة تعلم اللغة
٢٩٤	٨) مفاتيح الإجابة عن أسئلة الاختبار
٣٠٥	٩) مقياس كفاءة التواصل اللغوي
٣٣٢	١٠) بطاقة تقويم دروس البرنامج
٣٣٤	١١) الملخص العربي للدراسة (١٥٠٠) كلمة
٣٤٠	١٢) الملخص الإنجليزي للدراسة

فهرست الجداول

الصفحة	الجدول
٥	١ - نتائج استطلاع آراء الدارسين حول الصعوبات التي تواجههم في تعلمهم العربية
٤٦	٢ - نتائج وتطبيق قائمة استراتيجيات تعلم اللغة Sill على عينة الدراسة
٤٩	٣ - ترتيب مواقف التواصل وفقا لحاجات الدارسين
٦٦	٤ - نتائج تحليل أبعاد كفاءة التواصل في مرتين متباعدتين
٧٣	٥ - أسئلة الاختبار منخفضة التمييزية
٧٣	٦ - معاملا السهولة والتمييز لأسئلة اختبار الاستماع
٧٥	٧ - معاملا السهولة والتمييز لأسئلة اختبار التحدث
٨٣	٨ - فاعلية البرنامج على كفاءة التواصل وعلى كل بعد من أبعادها
٨٦	٩ - نتائج استخدام معادلة T على كل محور من محاور الاختبار

فهرست الأشكال

الصفحة	الشكل
١٦	١ - أبعاد كفاءة التواصل
٢٤	٢ - الاستراتيجيات المباشرة
٢٥	٣ - الاستراتيجيات غير المباشرة
٥٢	٤ - مهارات الاستماع والتحدث الممثلة داخل البرنامج
٥٤	٥ - دروس الاستماع والتحدث موزعة على استراتيجيات تعلم اللغة
٥٥	٦ - الخطة الزمنية لمدارسه دروس البرنامج
٦٢	٧ - العوامل المؤثرة في كفاءة التواصل
٦٣	٨ - المهارات الأساسية لكفاءة التواصل

شكر وتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم علم الإنسان ما لم يعلم ، وأصلي ، وأسلم على معلم البشرية النبي الهادي الأمين المبعوث رحمة للعالمين سيدنا محمد ، وعلى آله ، وصحبه ، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين ، وبعد ...

ما كان هذا العمل المتواضع ليظهر لولا جهود موفورة لا يبذلها إلا الكرام ، و أفضل مشكورة لا ينكرها إلا اللئام .

◆ فالشكر كل الشكر لله رب العالمين على ما منح ، وقدر ؛ فهو المعطي ، وهو المعين نحمدك اللهم ، ونستعين بك ، ونتوكل عليك ، لا إله إلا أنت سبحانك ، لا علم لنا إلا ما علمتنا ، ولا فضل إلا منك ، ولا إحسان إلا إليك .

◆ الشكر لكل من حَبَّبَ إليّ اللغة علما أصبو إليه ، وعملا أرتضيه .

◆ والشكر لكل من علم من علمه ، واقتطع من وقته ، وبذل من جهده ، وأنفق من ماله خدمة ، وإثراء لهذه الدراسة .

◆ الشكر لمن بذرها ، ولمن راعاها ، ولمن نماها .

◆ الشكر لرفيقيّ في طلب العلم ، وصديقيّ في المحن ، ومشرفيّ في البحث أخي الدكتور/ حسني عبد الباري عصر أستاذ المناهج ، وطرق التدريس المساعد بكلية التربية – جامعة الإسكندرية ، والدكتور / طاهر علي علوان مدرّس المناهج ، وطرق التدريس بكلية التربية بدمنهور . أشكرهما على ما قدما ، ومنحا ، وأشكر لهما حفظهما للوعد ، ووفاءهما بالعهد .

◆ الشكر لأستاذي الأستاذ الدكتور/ أحمد المهدي عبد الحليم أستاذ المناهج ، وطرق التدريس المتفرغ بكلية التربية – جامعة حلوان على ما قدّم ، وأعطى ؛ فلقد راعى هذه الدراسة منذ أن كانت فكرة ، وتعهّدها حتى صارت خطّة .

◆ والشكر لأستاذي ، ومعلمي الأستاذ الدكتور / عبده علي الراجحي أستاذ العلوم اللغوية ومدير مركز الإسكندرية لتعليم العربية للأجانب بكلية الآداب – جامعة الإسكندرية ؛ لقد حَبَّبَ إلينا النحو علما ، وعملا ؛ تلقفتنا يداه عام خمسة وسبعين وتسعمائة وألف ، ولا نزال نمسك نحن بيديه ونحن نخوض غمار اللغة .

◆ الشكر لأساتذتي في كلية التربية قسم المناهج ، وطرق التدريس ، وفي غيره من الأقسام .